

Kawża C-188/09

Dyrektor Izby Skarbowej w Białymstoku

vs

Profaktor Kulesza, Frankowski, Jóźwiak, Orłowski sp. j, li kienet Profaktor Kulesza, Frankowski, Trzaska sp. j

(talba għal deċiżjoni preliminari mressqa

min-Naczelný Sąd Administracyjny)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari — VAT — Dritt għal tnaqqis — Riduzzjoni tal-ammont tad-dritt għal tnaqqis fil-każ ta' ksur tal-obbligu li jintuża cash register”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa*

(Direttivi tal-Kunsill 67/227, Artikolu 2(1) u (2), u 77/388, Artikoli 2, 10(1) u (2), u 17(1) u (2))

2. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Direttiva 77/388 — Mi?uri nazzjonali derogatorji — Kun?ett*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 27(1))

3. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud — Projbizzjoni ta' ?bir ta' taxxi nazzjonali o?ra li jkollhom in-natura ta' taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Kun?ett ta' “taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?” — Portata*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, Artikolu 33)

1. Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud, kif stabbilita fl-Artikolu 2(1) u (2) tal-Ewwel Direttiva 67/227, fuq l-armonizzazzjoni tal-le?islazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejg?, u fl-Artikoli 2 u 10(1) u (2), kif ukoll fl-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata bid-Direttiva 2004/7, ma tipprekludix li Stat Membru jillimita temporanjament l-ammont tad-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa għall-persuni taxxabbli li ma osservawx formalità li jni??lu l-bejg? tagħom fil-kotba tal-kontijiet, bil-kundizzjoni li s-sanzjoni hekk prevista tosserva l-prin?ipju ta' proporzjonalità.

Fil-fatt, sa fejn jipprovdi li ji?u ?gurati l-impo?izzjoni u ?bir korrett tat-taxxa u l-prevenzjoni tal-frodi, tali obbligu ta' kontabbiltà huwa fost il-mi?uri li l-Istati Membri jistg?u jadottaw abba?i tal-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva. F'dan il-kuntest, billi tipprovdi li, fil-każ ta' nuqqas ta' osservanza ta' dan l-obbligu ta' kontabbiltà, il-proporzjon tal-VAT li jista' jitnaqqas mill-persuna taxxabbli jonqos bi 30 %, din il-mi?ura għandha titqies li hija sanzjoni amministrattiva li l-effett disswa?iv tagħha huwa inti? li ji?gura l-effettività tal-imsemmi obbligu ta' kontabbiltà. Madankollu, hija l-qorti nazzjonali li

għandha tivverifika li l-modalitajiet għad-determinazzjoni tal-ammont tas-sanzjoni u l-kundizzjonijiet li fihom huma kkonstatati, spezzjonati u, skont il-każ, deġi l-fatti invokati mill-amministrazzjoni fiskali sabiex jimplementaw l-imsemmija sanzjoni ma jrendux mingħajr effett id-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud u, għalhekk, jippreżudikaw il-prinċipju ta' newtralità fir-rigward tal-piż fiskali tal-attivitajiet ekonomiċi kollha. F'dan ir-rigward, rata ta' tnaqqis, limitata għal 30 %, u li għalhekk tippriġeva l-parti l-kbira tal-ammont tat-taxxa tal-input imqallas la tidher li tkun eżessiva u lanqas insuffiċjenti sabiex tiġura n-natura dissważiva tas-sanzjoni inkwistjoni u għalhekk l-effettività tagħha. Barra minn hekk, tali tnaqqis fl-ammont ta' taxxa m'allsa mill-persuna taxxabbli ma huwiex manifestament nieqes minn kull rabta mal-livell ta' attività ekonomika tal-persuna kkonfermata. Barra minn hekk, inkwantu din is-sanzjoni ma għandhiex b'ala għan li tikkumpensa l-iżballi ta' kontabbiltà iċda li tevitahom, il-fatt li hija applikata b'rata standard, kif jirriżulta mill-applikazzjoni tar-rata fissa ta' 30 % u, sussegwentement, in-nuqqas ta' rabta bejn l-ammont tagħha u dak tal-iżballi eventwalment imwettqa mill-persuna taxxabbli ma jistgħux jittiedu inkunsiderazzjoni fl-evalwazzjoni tan-natura proporzjonali tal-imsemmija sanzjoni.

(ara l-punti 27, 28, 34-37, 39 u d-dispożittiv 1)

2. Dispożizzjonijiet nazzjonali li jipprovdu li sanzjoni amministrattiva għandha tiġi imposta fuq persuni taxxabbli fir-rigward tat-taxxa fuq il-valur miżjud meta jiġi kkonstatat li huma ma jkunux osservaw l-obbligu li jintuża cash register sabiex jitniel fil-kotba tal-kontijiet tagħom id-d'ul mill-bejgħ u l-ammont tat-taxxa dovuta, ma jikkostitwixxux "miżuri speċjali għal deroga" intiġi li jevitaw żerti frodi jew evażjonijiet fiskali, fis-sens tal-Artikolu 27(1) tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-leżislazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ, kif emendata bid-Direttiva 2004/7. Tali miżura ma taqax ta't il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi Artikolu 27(1), peress li hija ta' natura b'qal dawk li jipprovdi l-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva, li permezz tiegħu l-Istati Membri jistgħu jipprovdu obbligi oħra li huma jqisu neċessarji sabiex jiġuraw l-impożizzjoni u b'ir korrett tat-taxxa, u għall-prevenzjoni ta' frodi.

(ara l-punti 41-43 u d-dispożittiv 2)

3. L-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva 77/388, fuq l-armonizzazzjoni tal-leżislazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ, kif emendata bid-Direttiva 2004/7, ma jostakolax iż-żamma fis-sew ta' dispożizzjonijiet b'qal dawk li jinsabu fid-dritt Pollakk dwar it-taxxa fuq il-prodotti u servizzi, li jipprovdu sanzjoni amministrattiva li tista' tiġi imposta fuq persuni taxxabbli fir-rigward tat-taxxa fuq il-valur miżjud meta jiġi kkonstatat li huma ma jkunux osservaw l-obbligu li jintuża cash register sabiex jitniel fil-kotba tal-kontijiet tagħha d-d'ul mill-bejgħ u l-ammont tat-taxxa dovuta.

(ara l-punt 49 u d-dispożittiv 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

29 ta' Lulju 2010 (*)

"Rinviju għal deċiżjonijiet preliminari – VAT – Dritt għal tnaqqis – Riduzzjoni tal-ammont tad-dritt għal tnaqqis fil-każ ta' ksur tal-obbligu li jintuża cash register"

Fil-Kawża C-188/09,

li għandha b'ala suqett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 234 KE, imressqa minn Naczelny Sąd Administracyjny (il-Polonja), permezz ta' deċiżjoni tal-21 ta' Mejju 2009, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-28 ta' Mejju 2009, fil-proċedura

Dyrektor Izby Skarbowej w Białymstoku

vs

Profaktor Kulesza, Frankowski, Jóźwiak, Orłowski sp. j, li kienet Profaktor Kulesza, Frankowski, Trzaska sp. j,

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn J.-C. Bonichot (Relatur), President tal-Awla, C. Toader, K. Schiemann, L. Bay Larsen u D. Šváby, Imġallfin,

Avukat Ġenerali: J. Mazák,

Reġistratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-20 ta' Mejju 2010,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għall-Gvern Pollakk, minn M. Dowgielewicz kif ukoll minn A. Rutkowska u A. Kramarczyk, b'ala aġenti,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn D. Triantafyllou u K. Herrmann, b'ala aġenti,

wara li rat id-deċiżjoni, meħuda wara li nstema' l-Avukat Ġenerali, li l-kawża tinqata' mingħajr konkluzjonijiet

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tikkonċerna l-interpretazzjoni tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 3, iktar 'il quddiem l-“Ewwel Direttiva tal-VAT”) u tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dħul mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miġjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/7/KE, tal-20 ta' Jannar 2004 (l-Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-“Sitt Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba għet ippreżentata fil-kuntest ta' kawża bejn Profaktor Kulesza, Frankowski, Jóźwiak, Orłowski sp. j, li kienet Profaktor Kulesza, Frankowski, Trzaska sp. j (iktar 'il quddiem "Profaktor"), u d-Direktor Izby Skarbowej w Białymstoku (Direttur tal-awtorità tat-taxxa) dwar il-limitu fuq id-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT") li kienu suġġetti għaliha tranżazzjonijiet tal-input, meta l-persuna taxxabbli ma kkonformatx ruha mal-obbligu li tuża cash register għall-kontabbiltà tal-bejgħ lil "persuni fiżiċi li ma jeżerċitawx attività ekonomika".

Il-kuntest għuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Skont l-ewwel u t-tieni paragrafi tal-Artikolu 2 tal-Ewwel Direttiva tal-VAT:

"Il-prinċipju tas-sistema komuni tal-[VAT] tinvolvi d-dawl ta' taxxa ġenerali fuq il-konsum fuq oġġetti u servizzi. Din it-taxxa għandha tkun eżattament proporzjonali għall-prezz ta' l-oġġetti u s-servizzi, hu x'inhum n-numru ta' transazzjonijiet li jkunu saru waqt il-proċess ta' produzzjoni u distribuzzjoni qabel l-is[t]adju li fih titallas it-taxxa.

Fuq kull transazzjoni, [il-VAT], kalkulata fuq il-prezz ta' l-oġġetti u s-servizzi bir-rata applikabbli għat-tali oġġetti jew servizzi, għandha tkun imposta wara t-tnaqqis tal-ammont tal-[VAT] li qed jinżarr direttament mid-diversi komponenti tal-prezz."

4 L-Artikolu 2 tas-Sitt Direttiva tal-VAT jipprovdi li:

"Dawn li għejjin għandhom ikunu soġġetti għa[il-VAT]:

1. il-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula bi qas fit-territorju tal-pajjiż minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali;
2. l-importazzjoni ta' oġġetti."

5 L-Artikolu 10(1)(a) tal-imsemmija direttiva jiddefinixxi "fatt taxxabbli" b'dan il-kliem, jiġifieri "fatt li permezz tiegħu il-kondizzjonijiet legali neċessarji biex ikun hemm taxxa jiġu sodisfatti". Dan l-Artikolu 10(2) jipprovdi:

"Ikun hemm fatt taxxabbli u jkun hemm taxxa meta l-oġġetti jitwasslu jew is-servizzi jingħataw. Konsenja ta' oġġetti, qiegħed dawk imsemmija fl-Artikolu 5(4)(b), u provvisti ta' servizzi li jwasslu għal prospetti ta' kontijiet jew qasijiet suġġessivi għandhom jitqiesu b'ala kompluti fiż-żmien meta l-perjodi relattivi għal dawn il-prospetti ta' kontijiet jew qasijiet jeskadu. [...]"

6 Skont l-Artikolu 17 tal-istess direttiva:

"1. Id-dritt li tnaqqas [għal tnaqqis] għandu jkum fl-istess qin meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sa kemm l-oġġetti u s-servizzi huma użati għall-iskopijiet fuq it-transazzjoni taxxabbli tiegħu, il-persuna taxxabbli għandha tkun intitolata biex tnaqqas mit-taxxa li hi responsabbli biex tallas:

- a) [VAT] dovuta jew m'allsa fir-rigward ta' oġġetti jew servizzi pprovduti jew li għandhom ikunu pprovduti lil minn persuna taxxabbli oħra;
- b) [VAT] dovuta jew im'allsa fir-rigward ta' oġġetti importati;

c) [VAT] ta't l-Artikoli 5(7)(a) u 6 (3).

[...]

4. Il-Kunsill g?andu ja?seb biex jaddotta qabel il-31 ta' Di?embru 1977, fuq proposta mill-Kummissjoni u ja?ixxi b'mod unanimu, regoli tal-Komunità li jfasslu l-arran?amenti li bihom il-?lasijiet lura g?andhom isiru b'mod konformi ma' paragrafu 3 lill-persuni taxxabli li m'hum iex stabbiliti fit-territorju ta' dak il-pajji?. Sa kemm it-tali arran?amenti tal-Komunità jid?lu fis-se??, Stati Membri g?andhom huma stess jiddeterminaw il-metodu li bih il-?las lura kon?ernat g?andu jsir. Fejn persuna taxxabli m'hix residenti fit-territorju tal-Komunità, Stati Membri jistg?u jirrifjutaw l-?las lura jew jimponu kondizzjonijiet supplimentari.”

7 L-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva tal-VAT, li jinsab ta't it-Titolu XIII, intitolat “Obbligazzjonijiet ta' persuni responsabbli g?all-?las”, jipprovdi:

“[...]

2. Kull persuna taxxabli g?andha ??omm kontijiet b'dettal suffi?jenti biex tippermetti l-applikazzjoni [tal-VAT] u l-ispezzjoni mill-awtorita tat-taxxa.

[...]

8. Ming?ajr pre?udizzju g?ad-disposizzjonijiet li g?andhom ikunu addottati skond l-Artikolu 17(4), l-Istati Membri jistg?u jimponu obbligazzjonijiet o?rajn li huma jqisu ne?essarji g?all-imposizzjoni ?usta u l-?bir tat-taxxa u g?all-prevenzjoni ta' frodi.

[...]”

8 Skont l-Artikolu 27(1) ta' din id-direttiva:

“Il-Kunsill, ja?ixxi b'mod unanimu fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jawtorizza kwalunwe Stat Membru biex jintrodu?i mi?uri spe?jali g?al deroga mid-disposizzjonijiet ta' din id-Direttiva, biex tissimplifika l-pro?edura g?all-?bir tat-taxxa jew biex i?ommu ?ertu tipi ta' eva?joni tat-taxxa jew evitar. Mi?uri inti?i biex jissimplifikaw il-pro?edura g?all-?bir tat-taxxa, ?lief g?al ?a?a negli?ibbli, tista' ma taffettwax [ma jistg?ux jaffettwaw] l-ammont ta' taxxa dovuta fl-istadju finali tat-taxxa.”

9 L-Artikolu 33(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT:

“Ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet o?rajn tal-Komunità, b'mod partikolari dawk stabbiliti fid-dispo?izzjonijiet fis-se?? li g?andhom x'jaqsmu ma' l-arran?amenti ?enerali g?a?-?amma, ?aqliq u ssorveljar ta' prodotti su??etti g?al dazju, din id-Direttiva ma ??ommx Stat Membru milli j?alli jew ida??al taxxi fuq kuntratti ta' assigurazzjoni, taxxi fuq im?atri u log?ob, dazji ta' sisa, bolol u iktar ?enerali, kull taxxa, dazju jew spejje? li ma jistg?ux ikunu kkaratterizzati b?ala taxxi fuq turnover sakemm dawk it-taxxi, dazji jew spejje?, f'negozju bejn Stati Membri ma jda??lux formalitajiet li g?andhom x'jaqsmu mal-qsim ta' fruntieri.”

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

10 Skont l-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i dwar it-taxxa fuq il-prodotti u servizzi (ustawa o podatku od towarów i us?ug, Dz. U Nru 54, intestatura 535), tal-11 ta' Marzu 2004 (iktar 'il quddiem il-“Li?i tal-2004 dwar il-VAT”):

“1. Il-persuni taxxabli li jwettqu bejg? ma' persuni fi?i?i li ma je?er?itawx attività ekonomika

[...] g?andhom ju?aw cash registers sabiex i?ommu data tad-d?ul mill-bejg? u tal-ammont tat-taxxa dovuta.

2. Il-persuni taxxabbli li ma josservawx l-obbligu msemmi fil-paragrafu 1 tal-artikolu pre?enti jtiflu, sakemm jibdew ju?aw il-cash registers sabiex jin?amm re?istru tad-d?ul mill-bejg? u tal-ammont tat-taxxa dovuta, id-dritt g?at-tnaqqis tal-ammont tat-taxxa dovuta ta' somma ekwivalenti g?al 30 % tat-taxxa tal-input im?allsa fuq l-akkwist ta' prodotti u servizzi."

11 L-Artikolu 87(1) tal-imsemmija li?i jipprovdi:

"Jekk l-ammont tat-taxxa tal-input, imsemmi fl-Artikolu 86(2), je??edi l-ammont ta' taxxa dovuta matul il-perijodu taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha dritt li timputa din id-differenza lit-taxxa dovuta g?al perijodu sussegwenti jew li ting?ata rimbors permezz ta' trasferiment fil-kont bankarju tag?ha."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

12 Permezz ta' de?i?joni tas-17 ta' Ottubru 2006, id-Direktor Urz?du Kontrolli Skarbowej w Bia?ymstoku (Direttur tal-ispezzjoni fiskali ta' Bia?ystok) stabbilixxa l-VAT dovuta minn Profaktor fir-rigward ta' ?erti xhur tas-snin 2004 u 2005 f'ammont differenti minn dak li, skont din il-kumpanija, kellu jirri?ulta mid-dikjarazzjonijiet tat-taxxa li hija kienet ippre?entat. Fil-fatt, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 111 tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT, dan naqqas bi 30 % it-taxxa tal-input im?allsa fuq l-akkwist ta' prodotti u servizzi li kienet imputata lill-ammont ta' taxxa dovuta, peress li Profaktor ma kinitx osservat l-obbligu li jin?amm re?istru tad-d?ul mill-bejg? tag?ha u tal-ammont ta' din it-taxxa permezz tal-u?u ta' cash registers.

13 Wara li ?ie ppre?entat rikors mill-imsemmija kumpanija, id-de?i?joni kkontestata ?iet ikkonfermata fis-7 ta' Frar 2007 mid-Direktor Izby Skarbowej w Bia?ymstoku.

14 Profaktor talbet lill-Wojewódzki S?d Administracyjny w Bia?ymstoku (qorti amministrattiva re?jonali ta' Bia?ystok) tannulla d-de?i?joni tas-7 ta' Frar 2007. Din tal-a??ar laqg?et parzjalment it-talba mressqa wara li qieset li, fir-rigward tal-perijodu wara l-ade?joni tar-Repubblika tal-Polonja fl-Unjoni Ewropea, id-dispo?izzjonijiet inkwistjoni tal-Artikolu 111 tal-Li?i 2004 dwar il-VAT kienu inkompatibbli mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mal-Artikoli 17 u 27 tas-Sitt Direttiva tal-VAT. Fil-fatt, hija qieset li l-limitazzjoni tad-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa, prevista f'dawn id-dispo?izzjonijiet, tidderoga minn dan id-dritt previst fl-Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva tal-VAT, u g?alhekk fir-realtà kienet mi?ura partikolari li ma kinitx ?iet implementata mir-Repubblika tal-Polonja ta?t il-kundizzjonijiet ipprovuti fl-Artikolu 27 ta' din id-direttiva.

15 Id-Direktor Izby Skarbowej w Bia?ymstoku appella minn din is-sentenza fuq punti ta' li?i billi sostna li d-dispo?izzjonijiet inkwistjoni kellhom biss in-natura ta' sanzjoni, u g?aldaqstant ma kinux jikkostitwixxu deroga mis-Sitt Direttiva tal-VAT u li l-g?an tag?hom ma kienx li jillimitaw id-dritt g?al tnaqqis i?da li jipprevjenu l-frodi fiskali.

16 In-Naczelny S?d Administracyjny, li quddiemha ?ie ppre?entat appell, qieset b'mod partikolari li din is-sanzjoni kienet timplika, g?all-persuna taxxabbli li tikser l-obbligu li jin?amm re?istru, ksur tal-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT billi tissu??ettaha g?all-parti tal-VAT tal-input im?allsa. Hija qieset li kien hemm dubju fir-rigward tal-konformità tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni mal-prin?ipju ta' proporzjonalità, fir-rigward tal-kwistjoni dwar jekk kinitx sanzjoni amministrattiva jew inkella mi?ura spe?jali fis-sens tal-Artikolu 27 tas-Sitt Direttiva tal-VAT, u dwar il-kwistjoni jekk il-mi?ura setg?etx fiha nfisha ti?i kklassifikata b?ala taxxa jew b?ala taxxa ekwivalenti g?al taxxa fuq id-d?ul mill-bejg?.

17 F'dawn il-kundizzjonijiet, in-Naczelny Sąd Administracyjny idde?idiet li tissospendi l-proċeduri u li tagħmel id-domandi segwenti lill-Qorti tal-Ġustizzja:

“1) L-Artikolu 2(1) u (2) tal-Ewwel Direttiva [tal-VAT], flimkien mal-Artikoli 2, 10(1) u (2), kif ukoll 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva [tal-VAT] jipprekludu dispożizzjoni, b'all-Artikolu 111(2), moqri flimkien mal-paragrafu 1 tal-istess Artikolu, tal-[Li?i tal-2004 dwar il-VAT], li tistabbilixxi li l-persuni taxxabli, li jbigħu lill-persuni fi?i?i li ma je?er?itawx attività ekonomika [...] jtilfu b'mod temporanju d-dritt li jnaqqsu l-ammont tat-taxxa dovut b'somma ekwivalenti għal 30 % tal-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa fuq l-akkwist ta' o?etti u ta' servizzi, meta huma ma jissodisfawx l-obbligu li ju?aw cash registers sabiex i?ommu data [re?istru] dwar id-d?ul mill-bejgħ u l-ammont tat-taxxa dovut?

2) Il-‘mi?uri spe?jali’ msemija fl-Artikolu 27(1) tas-Sitt Direttiva [tal-VAT] jistgħu, fid-dawl tan-natura u l-għan tagħhom, jikkonsistu, kif jipprovdi l-Artikolu 111(2), moqri flimkien mal-paragrafu 1 tal-istess Artikolu tal-Li?i dwar il-VAT tal-2004, f'limitazzjoni temporanja tad-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa fir-rigward tal-persuni taxxabli li ma jirrispettawx l-obbligu li j?ommu data [re?istru], permezz ta' cash registers, dwar id-d?ul mill-bejgħ u l-ammont tat-taxxa dovut, u, jekk ikun il-ka?, huwa me?tie? li l-introduzzjoni ta' dawn il-mi?uri tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27(2) sa (4) tas-Sitt Direttiva [tal-VAT]?

3) Id-dritt li l-Artikolu 33(1) tas-Sitt Direttiva [tal-VAT] jagħti lill-Istati Membri jippermettilhom jimponu sanzjoni, fuq il-persuni taxxabli li ma jirrispettawx l-obbligu li ju?aw cash registers sabiex i?ommu data [re?istru] dwar id-d?ul mill-bejgħ tagħhom u l-ammont tat-taxxa dovut, li tikkonsisti fit-telf temporanju tad-dritt li jnaqqsu l-ammont tat-taxxa dovut b'somma ekwivalenti għal 30 % tal-ammont tat-taxxa tal-input im?allsa fuq l-akkwist ta' o?etti u ta' servizzi, kif stabbilit fl-Artikolu 111(2), moqri flimkien mal-paragrafu 1 tal-istess Artikolu, tal-Li?i dwar il-VAT tal-2004?”

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda

18 Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk is-sistema komuni tal-VAT kif stabbilita fl-Artikolu 2(1) u (2) tal-Ewwel Direttiva tal-VAT u fl-Artikoli 2 u 10(1) u (2), kif ukoll fl-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT tipprekludix li Stat Membru jillimita temporanjament l-ammont tad-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa fir-rigward ta' persuni taxxabli li ma osservawx il-formalità li jni?lu l-bejgħ tagħhom fil-kotba tal-kontijiet.

19 Għandu ji?i mfakkar li d-dritt għal tnaqqis previst fl-Artikoli 17 sa 20 tas-Sitt Direttiva tal-VAT huwa parti integrali mill-mekkaniżmu tal-VAT u ma jistax, b'ala prin?ipju, ji?i limitat. Dan ji?i e?er?itat immedjatament għat-taxxi kollha imposti fuq it-tranżazzjonijiet tal-input (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2008, *Securenta*, C-437/06, ?abra p. I-1597, punt 24; tal-4 ta' ?unju 2009, *SALIX Grundstücks?Vermietungsgesellschaft*, C-102/08, ?abra p. I-4629, punt 70, u tad-29 ta' Ottubru 2009, *SKF*, C-29/08, li għadha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 55).

20 Fil-fatt, is-sistema tat-tnaqqis hija inti?a sabiex ittaffi kompletament lill-kummerġant mill-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tiegħu. Għaldaqstant, is-sistema komuni tal-VAT tiggarrantixxi n-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, indipendentement mill-għanijiet jew mir-ri?ultati ta' dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet infushom ikunu, b'ala prin?ipju, su?etti għall-VAT (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tad-29 ta' April 2004, *Faxworld*, C-137/02, ?abra p. I-5547, punt 37, u *SKF*, i?itata iktar 'il fuq, punt 56).

21 Il-funzjonament normali tas-sistema komuni tal-VAT, li għandu għalhekk ji?gura n-newtralità

fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, je?i?i l-?bir korrett tat-taxxa. Mill-Artikoli 2 u 22 tas-Sitt Direttiva tal-VAT, kif ukoll mill-Artikolu 10 KE, jirri?ulta li kull Stat Membru g?andu l-obbligu jadotta l-mi?uri le?i?lattivi u amministrattivi xierqa li ji?guraw l-?bir kollu tal-VAT dovuta fit-territorju tieg?u u, f'dan ir-rigward, l-Istati Membri huma marbuta jivverifikaw id-dikjarazzjonijiet tal-persuni taxxabbli, il-kotba tal-kontijiet ta' dawn tal-a??ar u d-dokumenti rilevanti l-o?ra kif ukoll jikkalkolaw u ji?bru t-taxxa dovuta (sentenza tas-17 ta' Lulju 2008, *Il-Kummissjoni vs L-Italja*, C?132/06, ?abra p. l?5457, punt 37).

22 Fil-kuntest tas-sistema komuni tal-VAT, l-Istati Membri g?andhom ji?guraw l-osservanza tal-obbligi li huma su??etti g?alihom il-persuni taxxabbli u f'dan ir-rigward, huma jibbenefikaw minn ?ertu flessibilità g?al dak li jikkon?erna, b'mod partikolari, il-mod kif g?andhom jintu?aw il-metodi g?ad-dispo?izzjoni tag?hom (sentenza *Il-Kummissjoni vs L-Italja*, i??itata iktar 'il fuq, punt 38).

23 Fost dawn l-obbligi, l-Artikolu 22(2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT jipprovdi, b'mod partikolari, li kull persuna taxxabbli g?andha ??omm kotba tal-kontijiet suffi?jement dettaljati sabiex tkun tista' ti?i applikata l-VAT u l-ispezzjoni tag?ha mill-amministrazzjoni fiskali.

24 Barra minn hekk, skont id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, l-Istati Membri, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet li g?andhom ji?u adottati skont l-Artikolu 17(4) ta' din id-direttiva, jistg?u jipprovdu obbligi o?ra li huma jqisu ne?essarji sabiex ji?guraw il-?bir korrett tat-taxxa u l-prevenzjoni tal-frodi.

25 F'dan ir-rigward g?andu ji?i mfakkar li l-?lieda kontra l-frodi, l-eva?joni fiskali u l-abbu? possibbli hija g?an rikonoxxut u inkora??ut mis-Sitt Direttiva tal-VAT (ara, sentenzi tad-29 ta' April 2004, *Gemeente Leusden u Holin Groep*, C?487/01 u C?7/02, ?abra p. l?5337, punt 76; tal-21 ta' Frar 2006, *Halifax et*, C?255/02, ?abra p. l?1609, punt 71, kif ukoll *Il-Kummissjoni vs L-Italja*, i??itata iktar 'il fuq, punt 46).

26 Madankollu, il-mi?uri li jistg?u g?alhekk jadottaw l-Istati Membri ma g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?qu l-g?anijiet inti?i g?all-?bir korrett tat-taxxa u g?all-prevenzjoni tal-frodi. G?aldaqstant, dawn ma jistg?ux jintu?aw b'tali mod li jikkonfutaw sistematikament in-newtralità tal-VAT, li tikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT (ara f'dan is-sens, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-18 ta' Di?embru 1997, *Molenheide et*, C?286/04, C?340/95, C?401/95 u C?47/96, ?abra p. l?7281, punt 47, tal-21 ta' April 2005, *HE*, C?25/03, ?abra p. l?3123, punt 80, kif ukoll tat-8 ta' Mejju 2008, *Ecotrade*, C?95/07 u C?96/07, ?abra p. l?3457, punt 66).

27 Fir-rigward tal-mi?ura nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kif ipprovduta fl-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT, huwa pa?ifiku li, billi te?i?i li persuni taxxabbli ju?aw cash registers sabiex ini??lu fil-kotba tal-kontijiet tag?hom id-d?ul mill-bejg? u l-ammont tat-taxxa dovuta, din hija inti?a li ti?gura l-?bir korrett tat-taxxa u l-prevenzjoni tal-frodi. Ma jistax ji?i kkontestat li l-obbligu hekk impost fuq persuni taxxabbli huwa fost il-mi?uri li l-Istati Membri jistg?u jadottaw abba?i tal-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva tal-VAT.

28 F'dan il-kuntest, billi tipprovdi li, f'ka? ta' nuqqas ta' osservanza ta' dan l-obbligu ta' kontabbiltà, il-proporzjon tal-VAT li jista' jitnaqqas mill-persuna taxxabbli jitnaqqas bi 30 %, l-imsemmija mi?ura g?andha titqies b?ala sanzjoni amministrattiva li l-effett disswa?iv tag?ha huwa inti? li ji?gura l-effettività tal-imsemmi obbligu.

29 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar li, fin-nuqqas ta' armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjoni tal-Unjoni fil-qasam tas-sanzjonijiet applikabbli fil-ka? ta' nuqqas ta' osservanza tal-kundizzjonijiet previsti minn sistema stabbilita b'din il-le?i?lazzjoni, l-Istati Membri g?andhom is-setg?a li jag??lu s-sanzjonijiet li jidhrilhom li huma xierqa. Madankollu, huma marbuta li je?er?itaw is-setg?a

tagħhom filwaqt li jirrispettaw id-dritt tal-Unjoni u l-prinċipji ġenerali tiegħu, u konsegwentement, billi josservaw il-prinċipju ta' proporzjonalità (sentenza tat-12 ta' Lulju 2001, Louloudakis, C-262/99, para. 15547, punt 67).

30 Għal dak li jirrigwarda l-applikazzjoni konkreta ta' dan il-prinċipju ta' proporzjonalità, hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa l-kompatibbiltà ta' miżuri nazzjonali mad-dritt tal-Unjoni, peress li l-Qorti tal-Ġustizzja tista' biss tipprovdiha l-kriterji għall-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li jistgħu jippermettuha tevalwa tali kompatibbiltà (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tat-30 ta' Novembru 1995, Gebhard, C-55/94, para. 14165, kif ukoll Molenheide *et al.*, iġitata iktar 'il fuq, punt 49).

31 L-ewwel nett, għandu jiġi kkonstatat li d-dispożizzjonijiet tal-Liġi tal-2004 dwar il-VAT ma jikkonfutawx il-prinċipju nnifsu tad-dritt għal tnaqqis li tkompli tibbenefika minnu l-persuna taxxabbli. Dan id-dritt jibqa' japplika minkejja li l-persuna taxxabbli kkonfermata ma tosservax l-obbligu stabbilit f'dawn id-dispożizzjonijiet.

32 It-tieni nett, is-sanzjoni amministrattiva marbuta ma' dan l-obbligu għandha natura ta' piż finanzjarju li l-leġislatur nazzjonali għandu l-intenzjoni li jimponi fuq il-persuna taxxabbli li tkun wettqet ksur, u dan biss waqt dan il-ksur. Tali għażla, li taqa' ta't il-kompetenza tal-Istat Membru kkonfermat, ma tidhirx li hija manifestement mhux xierqa fir-rigward tal-għan mixtieq.

33 It-tielet nett, l-għażla li jiġi impost dan il-piż finanzjarju permezz ta' tnaqqis ta' parti mit-taxxa li għandha titnaqqas mill-VAT dovuta u mhux, b'mod partikolari, bil-ġlas mill-persuna taxxabbli ta' somma favur it-Teor pubbliku, taqa' wkoll ta't il-kompetenza tal-Istat Membru kkonfermat.

34 Madankollu, dan id-dispożittiv, sa fejn jaffettwa l-ammont tad-dritt għal tnaqqis, għandu r-riskju li jipprejuda l-prinċipju ta' newtralità fir-rigward tal-piż fiskali tal-attivitajiet ekonomiċi kollha jekk, b'mod partikolari, il-modalitajiet għad-determinazzjoni tal-ammont tas-sanzjoni u tal-kundizzjonijiet li bihom huma kkonstatati, spezzjonati u, skont il-każ, deċiżi l-fatti invokati mill-amministrazzjoni fiskali sabiex jimplementaw l-imsemmija sanzjoni jrendu mingħajr effett id-dritt għat-tnaqqis tal-VAT.

35 Għalkemm hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika li dawn il-modalitajiet u kundizzjonijiet, kif jirriżultaw mil-Liġi tal-2004 dwar il-VAT, ma jimplikawx tali konsegwenza, għandu f'dan ir-rigward jiġi rrilevat li r-rata tat-tnaqqis inkwistjoni, limitata għal 30 %, u li għalhekk tipprejva l-parti l-kbira tal-ammont tat-taxxa tal-input imqallas ma tidhirx li hija eżessiva u lanqas insuffiċjenti sabiex tiġura n-natura dissważiva tas-sanzjoni inkwistjoni u għalhekk l-effettività tagħha.

36 Barra minn hekk, tali tnaqqis fl-ammont ta' taxxa mqallsa mill-persuna taxxabbli ma huwiex manifestament nieqes minn kull rabta mal-livell ta' attività ekonomika tal-persuna kkonfermata.

37 Barra minn hekk, inkwantu is-sanzjoni ma għandhiex b'ala għan li tikkompensa l-iżballi ta' kontabbiltà iġda li tevitahom, il-fatt li hija applikata b'rata standard, kif jirriżultaw mill-applikazzjoni tar-rata fissa ta' 30 % u, sussegwentement, in-nuqqas ta' rabta bejn l-ammont tagħha u dak tal-iżballi eventwalment imwettqa mill-persuna taxxabbli ma jistgħux jittiedu inkunsiderazzjoni fl-evalwazzjoni tan-natura proporzjonali tal-imsemmija sanzjoni. Barra minn hekk, in-nuqqas fih innifsu ta' cash registers jostakola d-determinazzjoni eżatta tal-ammont ta' bejgħ li sar u għalhekk jipprekludi kwalunkwe evalwazzjoni tan-natura xierqa dwar jekk is-sanzjoni hijiex adatta għall-ammont ta' iżballi ta' kontabbiltà eventwali.

38 Iktar minn hekk, kif sostniet il-Kummissjoni, jekk in-nuqqas li jintużaw cash registers joriġina minn żirkustanzi mhux attribwibbli lil persuna taxxabbli, tkun għalhekk il-qorti nazzjonali, jekk tali żirkustanzi kienu debitament stabbiliti skont ir-regoli proċedurali u probatorji nazzjonali, li tiegħu l-

imsemmija ?irkustanzi inkunsiderazzjoni sabiex tiddetermina, fid-dawl tal-fatti tal-kaw?a kollha, jekk is-sanzjoni fiskali g?andhiex madankollu ti?i applikata, u, jekk dan ikun il-ka?, li tivverifika jekk din hijiex sproporzjonata.

39 Minn dak li ntqal jirri?ulta li r-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel domanda g?andha tkun li s-sistema komuni tal-VAT, kif stabbilita fl-Artikolu 2(1) u (2) tal-Ewwel Direttiva tal-VAT u fl-Artikoli 2 u 10(1) u (2), kif ukoll fl-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, ma tipprekludix li Stat Membru jillimita temporanjament l-ammont tad-dritt g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa g?all-persuni taxxabli li ma osservawx formalità li jni??lu l-bejg? tag?hom fil-kotba tal-kontijiet, bil-kundizzjoni li s-sanzjoni hekk prevista tosserva l-prin?ipju ta' proporzjonalità.

Fuq it-tieni domanda

40 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk id-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT, jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala "mi?uri spe?jali g?al deroga" inti?i li jevitaw ?erti frodi jew eva?jonijiet fiskali, fis-sens tal-Artikolu 27(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT.

41 F'dan ir-rigward, huwa bi??ejjed li ji?i rrilevat li l-mi?ura inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, kif stabbilita mid-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT, tikkostitwixxi sanzjoni amministrattiva imposta fil-ka? fejn ji?i kkonstatat li persuna taxxabli ma osservatx l-obbligu li tu?a cash register sabiex tni??el fil-kotba tal-kontijiet tag?ha d-d?ul mill-bejg? u l-ammont tat-taxxa dovuta. Tali mi?ura, li hija tal-istess tip b?al dawk ipprovduti fl-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva tal-VAT, ma tistax g?alhekk tikkostitwixxi mi?ura spe?jali g?al deroga fis-sens tal-Artikolu 27(1) ta' din id-direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-14 ta' Lulju 1988, Jeunehomme u EGI, 123/87 u 330/87, ?abra p. 4517, punt 15, kif ukoll tal-15 ta' Jannar 2009, K?1, C?502/07, ?abra p. l?161, punt 23).

42 Konsegwentement, dispo?izzjonijiet b?al dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT ma jaqg?ux ta?t il-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi Artikolu 27(1).

43 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda g?andha tkun li dispo?izzjonijiet b?al dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT ma jikkostitwixxux "mi?uri spe?jali g?al deroga" inti?i li jevitaw ?erti frodi jew eva?jonijiet fiskali, fis-sens tal-Artikolu 27(1) tas-Sitt Direttiva tal-VAT.

Fuq it-tielet domanda

44 Permezz tat-tielet domanda, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva tal-VAT jostakolax i?-?amma fis-se?? ta' dispo?izzjonijiet b?al dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar il-VAT.

45 Is-Sitt Direttiva tal-VAT tippermetti ?-?amma fis-se?? jew l-introduzzjoni, minn Stat Membru, ta' dazji u ta' taxxi fir-rigward tal-kunsinna ta' o??etti, tal-provvista ta' servizzi jew tal-importazzjonijiet fil-ka? biss li dawn ma jkollhomx in-natura ta' taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? (ara sentenzi tat-3 ta' Ottubru 2006, Banca popolare di Cremona, C?475/03, ?abra p. l?9373, punt 24, u K?1, i??itata iktar 'il fuq, punt 27).

46 Sabiex ji?i evalwat jekk taxxa, dazju jew obbligu finanzjarju g?andhomx il-karatteristi?i ta' taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? skont l-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva, g?andu ji?i mist?arre?, b'mod partikolari, jekk l-effett tag?hom huwiex tali li jippre?udika l-funzjonament tas-sistema komuni tal-VAT billi ji?u imposti fuq il-prodotti u servizzi, u billi jaffettwaw it-tran?azzjonijiet kummer?jali b'mod simili b?all-VAT (sentenza tal-11 ta' Ottubru 2007, KÖGÁZ et, C?283/06 u C?312/06, ?abra p.

l'8463, punt 34).

47 Skont l-urisprudenza stabbilita, il-karatteristiċi essenzjali tal-VAT huma erbgħa: jiġifieri, l-applikazzjoni ġenerali tal-VAT għat-tranżazzjonijiet marbuta ma' prodotti jew servizzi, id-determinazzjoni tal-ammont tagħha b'mod proporzjonali mal-prezz mitlub mill-persuna taxxabbli inkambju għal l-as tal-prodotti jew servizzi pprovduti minnha, l-impożizzjoni ta' din it-taxxa f'kull stadju tal-proċess tal-produzzjoni u tad-distribuzzjoni, inkluż l-istadju tal-bejgħ bl-imnut, indipendentement min-numru ta' tranżazzjonijiet li jkunu sewqabel, kif ukoll it-tnaqqis mill-VAT dovuta mill-persuna taxxabbli fuq l-ammonti m'allsa fl-istadji qabel il-proċess tal-produzzjoni u tad-distribuzzjoni b'tali mod li, fi stadju partikolari, din it-taxxa tapplika biss għall-valur miżjud f'dak l-istadju u b'tali mod li l-piż finali ta' din it-taxxa jaqqa' b'mod definittiv fuq il-konsumatur (sentenzi ġiġitati iktar 'il fuq, Banca popolare di Cremona, punt 28; KÖGÁZ et, punt 37, kif ukoll K-1, punt 17).

48 Il-miżura prevista fid-dispożizzjonijiet tal-Liġi tal-2004 dwar il-VAT inkwistjoni fil-kawża prinċipali ma tissodisfax tali karatteristiċi. Kif jirriżulta mill-evalwazzjoni li saret fil-punt 28 tas-sentenza preżenti, dawn id-dispożizzjonijiet sempliċement jipprovdu sanzjoni amministrattiva li tista' tiżi imposta fuq persuni sużetti għal VAT meta jiżi kkonstatat li huma ma osservawx wieġed mill-obbligi ta' kontabbiltà tagħhom. Din is-sanzjoni, li l-fatt li jagħti lok għaliha ma jinsabx fi tranżazzjoni kwalunkwe iġda fin-nuqqas ta' obbligu ta' kontabbiltà, għalhekk ma għandhiex in-natura ta' taxxa fuq id-d'ul mill-bejgħ, fis-sens tal-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva.

49 F'dawn il-kundizzjonijiet, ir-risposta li għandha tingħata għandha tkun li l-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva tal-VAT ma jostakolax iż-żamma fis-sewq ta' dispożizzjonijiet b'għal dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Liġi tal-2004 dwar il-VAT.

Fuq l-ispejje

50 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinċipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeġiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-ġustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistgħux jiġi allsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-ġustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tiddeġiedi li:

1) **Is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, kif stabbilita fl-Artikolu 2(1) u (2) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 67/227/KEE, tal-11 ta' April 1967, fuq l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni tal-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-bejgħ, u fl-Artikoli 2 u 10(1) u (2), kif ukoll fl-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2004/7/KE, tal-20 ta' Jannar 2004, ma tipprekludix li Stat Membru jillimita temporanjament l-ammont tad-dritt għat-tnaqqis tat-taxxa tal-input im'allsa għall-persuni taxxabbli li ma osservawx formalità li jniżu l-bejgħ tagħhom fil-kotba tal-kontijiet, bil-kundizzjoni li s-sanzjoni hekk prevista tosserva l-prinċipju ta' proporzjonalità.**

2) **Dispożizzjonijiet b'għal dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Liġi tal-2004 dwar it-taxxa fuq il-prodotti u servizzi (ustawa o podatku od towarów i usżug), tal-11 ta' Marzu 2004, ma jikkostitwixxux "miżuri speċjali għal deroga" intiżi li jevitaw żerti frodi jew evażjonijiet fiskali, fis-sens tal-Artikolu 27(1) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2004/7.**

3) L-Artikolu 33 tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 2004/7, ma jostakolax i?-?amma fis-se?? ta' dispo?izzjonijiet b?al dawk tal-Artikolu 111(1) u (2) tal-Li?i tal-2004 dwar it-taxxa fuq il-prodotti u servizzi, tal-11 ta' Marzu 2004.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Pollakk.